

線上課程 發音特訓班

應用實戰篇 單元 01

大魔王濁音

「わたし・わだし」永遠聽不出區別

重點整理

練習問題

發音練習語句

學習目標

- ① 了解為什麼日文濁音是大魔王
- ② 了解為什麼日文清音聽起來像濁音
- ③ 學習有氣清音和無氣清音的差別
- ④ 學習以國語和台語的方式區別濁音
- ⑤ 學習日文 PTK 法則、了解有氣音和無氣音的使用區別

濁音是日文發音當中屬一屬二的大魔王。每位台灣人，不誇張、真的是每一位台灣人，學習日文時一定會遇到這個發音和聽力問題：

為什麼「わたし・あなた」聽起來像「わだし・あんだ」？

為什麼我永遠分不清楚「佐藤」和「茶道」二個發音呢？

奇怪，明明是日文清音，但是發音聽起來都像濁音，讓人根本聽不出差別！這項惱人的問題，該如何克服才好呢？

清音和濁音

這是一般台灣人想像的日文發音方式（其實是不正確的）：

	中文	日文
清音	ㄎㄎㄔㄔ	くこ
濁音	ㄍㄎㄔㄔ	ぐご

更精準的中日文發音對照，應該是長這個樣子：

	中文	日文
有氣清音	ㄔ枯樞	くこ
無氣清音	ㄍ姑勾	くこ
濁音	(台語) 牛 (台語) <u>誤會</u>	ぐご

清音分為「有氣清音」和「無氣清音」。簡單來說，「有氣清音」唸的時候嘴巴會噴出氣來，「無氣清音」則是唸的時候不會噴氣。

那麼無氣清音的「くこ」和濁音的「ぐご」又有什麼不同呢？

中文為母語的人，很難分辨「無氣清音」和「濁音」的差異，因為中文當中，並沒有所謂「濁音」的概念，所以「ただ・てで」在我們聽起來幾乎是一樣的。不過先別洩氣，其實「台語」是有濁音的喔！我們可以用台語來理解濁音的發音方式。

那麼，正確的「濁音」發音是什麼呢？就是先震動聲帶、再發音出來。

你可以比較一下國語「姑」和台語「牛」的發音，「姑」就是單純用嘴巴發音，但是台語「牛」，是不是喉嚨會先震動一下、然後再唸出聲音來呢？這個「牛」的發音方式，就和日文的濁音很像。

回到剛才的問題，為什麼「わたし」聽起來像「わだし」呢？其實日本人並不是唸成濁音的「だ」，而是唸成無氣音的「た」。

對日本人來說，「わたし（有氣）・わたし（無氣）」是一樣的意思，「じてんしゃ（有氣）・じてんしゃ（無氣）」也是一樣意思，有沒有發成氣音，對他們來說都一樣，不會有意思上的差別。只不過如果特別發成氣音的話，語氣會較強，日本人可能會覺得你是不是在生氣，就只是這樣而已。

聰明如你，一定會有這樣的疑問：可是日本人有時候也會將五十音的清音發成「有氣音」啊！

【例】自転車	(て → 無氣音)	天氣	(て → 有氣音)
3日	(か → 無氣音)	会社	(か → 有氣音)

那麼該如何區分什麼時候要發成「有氣清音」、什麼時候又要發成「無氣清音」呢？有沒有什麼方法呢？這就是我們第二部份的主題：日文的 PTK 法則。

PTK 法則

接下來要介紹的「PTK 法則」，就是解決什麼時候發「有氣音」、什麼時候發「無氣音」的強力工具。簡單來說，PTK 法則就是：

羅馬拼音 P・T・K 開頭的日文假名，如果在單字的字首，那麼會發「有氣音」，如果在字中或字尾，則會發成「無氣音」。

這些日文假名有：ぱぴふぺぼ・たちつてと・か

其中「K」開頭的假名，只有「か」會明顯發成「無氣音」，其他像是「きくけこ」，無論字首或字中，一般都還是會發成「有氣音」，不用特別進行區分。

【例】わたし　たいわん　き
私は台灣から來ました。 (我來自台灣)

きっさてん　み
喫茶店でテレビを見た。 (在咖啡廳看電視)

せんぱい　あ
パーティーで先輩に会った。 (在派對遇到前輩)

ここのか　かいしゃ　い
9日に会社に行きます。 (九號去公司)

我們另外整理了很多「PTK 法則」相關的練習語句，收錄在練習講義中（真的是想破頭了），請跟著我們一起練習吧～



本單元重點

- ① 以圖表理解有氣清音、無氣清音、濁音的區別
- ② PTK 法則：羅馬拼音 P・T・K 開頭的日文假名
如果在單字的字首，那麼會發「有氣音」
如果在字中或字尾，則會發成「無氣音」
這些日文假名有：ぱぴふぺぼ・たちつてと・か
- ③ 多練習「PTK 法則」的相關語句